

# GARLYN

Утюг

**GT-220**

Гарантия

**12+12**

месяцев\*



Наведите камеру  
телефона на QR-код  
для подключения  
расширенной гарантии  
и просмотра  
видеоинструкции



**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**





**Поздравляем с покупкой нового утюга GARLYN GT-220!**

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки **GARLYN**. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

**Перед установкой внимательно изучите данное руководство.**

Производитель не несет ответственность за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Правильная эксплуатация устройства значительно продлит срок его службы.

Узнать больше о компании **GARLYN** можно на сайте **[www.garlyn.ru](http://www.garlyn.ru)**.

Здесь вы сможете заказать бытовую технику **GARLYN**, оригинальные аксессуары к ней, а также получить консультацию наших специалистов.

**Отдел заботы о клиентах GARLYN: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2) (звонок по России бесплатный).**

# СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
Устройство прибора.....	8
Дисплей .....	9
Регулятор подачи пара.....	10
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ .....	10
Наполнение резервуара для воды.....	11
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	12
Выбор режима работы .....	12
Функция «Подача пара».....	13
Функция «Паровой удар» .....	13
Распыление воды .....	14
Сухое глажение.....	14
Выключение.....	14
Таблица режимов работы.....	15
Система защиты от накипи.....	18
Комплексная защита элементов M-Pro.....	18
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ГЛАЖЕНИЮ .....	19

УХОД И ОЧИСТКА .....	19
Функция самоочистки .....	20
Хранение и транспортировка .....	21
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	22
ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN .....	25
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	26
КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	27
УТИЛИЗАЦИЯ .....	28
ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	29
Условия гарантийного обслуживания .....	29
Авторизованный сервисный центр в Вашем регионе .....	33



*Ваша безопасность очень важна для нас. Пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед началом использования прибора.*

*При работе с устройством будьте внимательны, осторожны и благоразумны. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любое действие, не соответствующее инструкциям, может привести к повреждению изделия или возникновению возможных травм или несчастных случаев.*

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора.

Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: помещения для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и др. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Используйте прибор с осторожностью и предупреждайте других пользователей о потенциальной опасности.

В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано.

**ОСТОРОЖНО**

- ▲ Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей устройства самостоятельно. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным электрошнуром или электровилкой, а также после сбоя в работе, падения или повреждения любым способом. Случайное повреждение прибора может привести к неисправностям, не соответствующим условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Все процедуры, кроме рекомендованных в настоящем руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами авторизованного сервис-центра.
- ▲ Не протягивайте электрошнур в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми и/или горячими предметами, не ставьте на него тяжелые предметы. Износ электрошнура может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.

- ▲ Не размещайте прибор рядом с источниками открытого огня, вблизи токсичных и легко воспламеняющихся веществ.
- ▲ Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, – в противном случае возможно короткое замыкание или возгорание кабеля.
- ▲ Для отключения прибора от электросети всегда беритесь за саму вилку, не тяните за электрошнур.
- ▲ Используйте только комплектные оригинальные аксессуары и материалы, рекомендованные производителем.

**ВНИМАНИЕ**

- ▲ Перед подключением устройства к электрической сети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора.
- ▲ По обязательному требованию защиты от поражения электрическим током подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.

- ▲ Перед заполнением резервуара водой всегда отключайте прибор от электросети.
- ▲ Используйте только водопроводную воду. Дистиллированная и деминерализованная вода делает систему защиты от накипи неэффективной, изменяя ее физико-химические характеристики.
- ▲ ЗАПРЕЩЕНО погружать прибор и электрошнур в воду или помещать их под струю воды или другой жидкости!
- ▲ Если устройство упало в воду, как можно быстрее отключите его от электросети. Не прикасайтесь к прибору и не погружайте руки в воду в этот момент!
- ▲ ЗАПРЕЩЕНО при использовании касаться прибора, электрошнура и электровилки мокрыми руками и тогда, когда на них попала вода.
- ▲ Не используйте прибор на открытом воздухе и в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванной комнате. Попадание влаги внутрь корпуса устройства может привести к его серьез-

ным повреждениям и/или поражению электрическим током.

- ▲ ЗАПРЕЩЕНО использование прибора при его падении, с видимыми признаками повреждений или протекании.
- ▲ Подошва и юбка устройства сильно нагреваются во время работы. Не прикасайтесь к горячим поверхностям.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ▲ Используйте прибор только на плоской, устойчивой и термостойкой поверхности.
- ▲ Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность.
- ▲ Не оставляйте прибор без присмотра подключенным к электросети и/или во время работы. Перед проведением технического обслуживания или иных работ отключайте прибор от электросети.
- ▲ Не используйте агрессивные абразивные чистящие средства для очистки устройства.
- ▲ Упаковочный материал (пенопласт, пленка и прочее) может быть опасен для де-



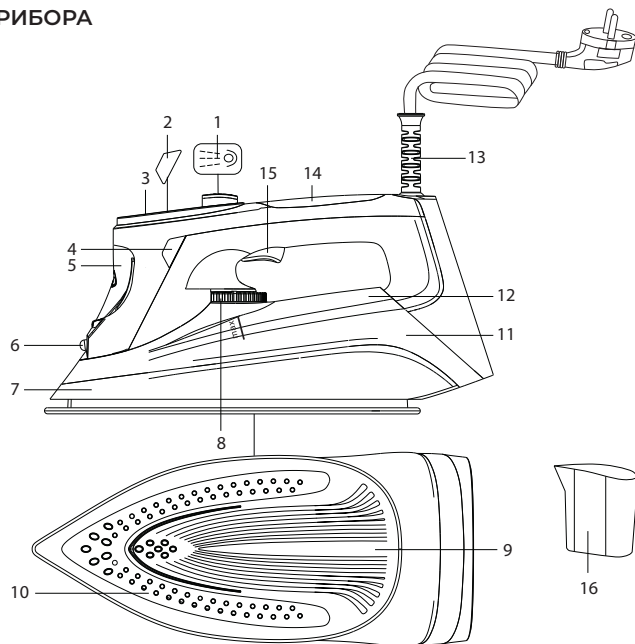
тей. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или храните в недоступном для детей месте.

- ▲ Дети младше 8 лет должны находиться вне пределов досягаемости прибора или под постоянным присмотром.
- ▲ Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими и сенсорными способностями, а также с нарушениями душевного здоровья, или люди с недостатком опыта и знаний при условии, если они находятся под постоянным присмотром лица, ответственного за их жизнь, здоровье и благополучие, или если им провели полноценный инструктаж о безопасном использовании устройства с полным пониманием возможных опасностей.



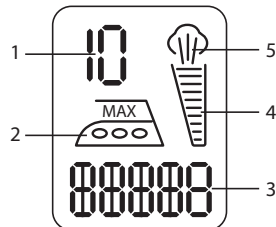
*В случае обнаружения каких-либо неполадок немедленно прекратите использование устройства.*

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



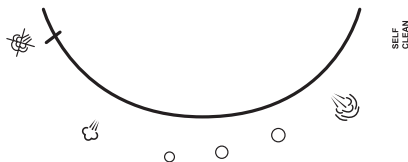
1. Кнопка распыления воды ☼☼☼
2. Кнопка переключения:
  - переключает между режимами в сторону уменьшения температуры;
  - переводит утюг в режим ожидания, в котором не происходит нагрев
3. Дисплей
4. Кнопка переключения:
  - переключает между режимами в сторону увеличения температуры;
  - включает утюг, запускает нагрев подошвы
5. Отверстие для залива воды с крышкой
6. Отверстие для распыления воды
7. Юбка
8. Регулятор подачи пара
9. Подошва
10. Отверстия подачи пара
11. Корпус
12. Резервуар для воды
13. Электрошнур с шарнирным креплением
14. Прорезиненная ручка
15. Кнопка запуска парового удара
16. Мерный стакан

### Дисплей



1. Индикатор режима работы от **!do!!**
2. Индикатор мощности нагрева подошвы (☼, ☼☼, ☼☼☼, ☼☼☼☼)
3. Индикатор состояния прибора:
  - **ACAPL** – выбран один из режимов работы;
  - **PAUSE** – прибор находится на паузе;
  - **STBY** – прибор выключен
4. Индикатор температуры (☼, ☼☼, ☼☼☼)
5. Индикатор подачи пара ☼☼☼. Горит, если на выбранном режиме доступна функция «Подача пара» и возможно полноценное использование функции «Паровой удар»

## Регулятор подачи пара



	Функция «Подача пара» выключена
	Подача пара на минимальном уровне
	Подача пара на низком уровне
	Подача пара на среднем уровне
	Подача пара на высоком уровне
	Подача пара на максимальном уровне
SELF CLEAN	Функция самоочистки

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы и наклейки. Проверьте, чтобы на подошве не осталось наклеек, следов от клея, заглушек. Если на подошве остался клей, протрите ее ваткой, смоченной в спирте.



*Обязательно сохраните на корпусе все предупреждающие наклейки и этикетку с серийным номером изделия.*

Визуально убедитесь в отсутствии механических повреждений прибора.



*Необходимо выдержать устройство 3 часа при комнатной температуре перед использованием, если оно подвергалось низким температурам при транспортировке.*

Полностью размотайте электрошнур. Протрите корпус, юбку и подошву утюга влажной тканью.

Наполните резервуар (12) водой, чтобы ополоснуть его, а затем слейте ее.

Вытрите прибор насухо.

При первом запуске в процессе работы устройства Вы можете заметить небольшой дым. Возможно на-

личие конденсата или воды в резервуаре для воды, оставшегося от прохождения контроля качества на сборочной линии.

Также при первом использовании функции «Подача пара» возможна непрерывная подача пара в течение 10 минут. Это связано с первоначальным нагревом всех компонентов прибора. Данное явление не является неисправностью.

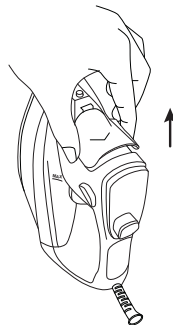
Перед началом использования убедитесь, что выбранный режим и способ глажения соответствуют указаниям на ярлыке изделия, которое Вы собираетесь гладить (см. Таблицу режимов работы).



*Оставляя прибор даже на короткое время, всегда отключайте прибор от электросети и ставьте вертикально. Не оставляйте утюг без присмотра, пока он подключен к электросети!*

## НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

1. Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
2. Поставьте утюг вертикально.
3. Откройте крышку отверстия для залива воды.



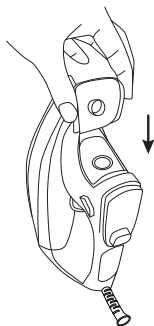
4. Медленно залейте холодную водопроводную воду в резервуар с помощью мерного стакана, стараясь не переливать воду через край, до отметки MAX.



Прибор предназначен для работы только с холодной водопроводной водой.

Не заливайте никакую другую жидкость, кроме воды!

5. Закройте крышку отверстия для залива воды до щелчка.





## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ


### ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ

1. Поставьте утюг вертикально.
2. Подключите прибор к электросети. Прибор издаст один звуковой сигнал, на дисплее мигнут и погаснут все индикаторы. После этого дисплей загорится красным цветом и на нем появятся индикаторы **STDBY** и . Утюг выключен, нагрев не происходит.
3. Нажимая на кнопку переключения (4), выберите режим работы, который Вам подходит (см. Таблицу режимов работы). Если Вам необходимо вернуться к предыдущему режиму, нажимайте на кнопку переключения (2).
4. При смене режима работы индикатор состояния прибора (3) и индикатор температуры (4) будут мигать, пока подошва утюга нагревается/охлаждается до заданной температуры.
5. Когда подошва нагреется, прибор издаст один звуковой сигнал и все индикаторы на дисплее будут непрерывно гореть. Утюг готов к работе.


## ФУНКЦИЯ «ПОДАЧА ПАРА»

Данная функция доступна только при работе режимов с 8 по 11.


1. Нажимая на кнопку переключения (4), выберите режим работы, на котором доступна функция «Подача пара». На дисплее загорится индикатор .
2. С помощью регулятора подачи пара (8) установите уровень подачи пара, который Вам необходим. Из отверстий подачи пара на подошве начнет поступать пар.
3. Вы можете менять уровень подачи пара в процессе работы, уменьшая или увеличивая его с помощью регулятора (8).
4. Чтобы прервать подачу пара, поставьте утюг вертикально.
5. После того как закончите работать, переведите регулятор подачи пара в положение , чтобы выключить работу функции «Подача пара».


 *Количество пара зависит не только от установленного регулятором (8) уровня, но и от режима работы. Минимальная мощность подачи пара – на 8 режиме, предназначенном для шерсти. Максимальная мощность подачи пара – на 11 режиме, предназначенном для льна.*

## ФУНКЦИЯ «ПАРОВОЙ УДАР»


 *Паровой удар будет нарастать с изменением режима работы в сторону увеличения. Рекомендуем использовать функцию «Паровой удар» только при работе на режимах с 8 по 11. Только на этих режимах утюг разогреется достаточно, чтобы обеспечить мощный паровой удар без примеси воды.*

*Функция «Паровой удар» работает как в горизонтальном, так и в вертикальном положении утюга.*

1. Нажимая на кнопку переключения (4), выберите режим работы с 8 по 11. На дисплее загорится индикатор .
2. Нажмите на кнопку запуска парового удара (16). Из отверстий подачи пара вырвется мощная струя пара.
3. Продолжайте нажимать на кнопку парового удара (16) столько, сколько Вам нужно.


 *Обязательно делайте паузу между нажатиями кнопки парового удара в 3-5 сек.*

## РАСПЫЛЕНИЕ ВОДЫ

Вы можете включить распыление воды во время глажки. Для этого нажимайте на кнопку распыления воды . Из отверстия для распыления (6) будет тонкими струйками подаваться вода.



**i** Для деликатных тканей рекомендуется предварительно увлажнить ткань с помощью функции распыления или положить влажную ткань между утюгом и тканью. Во избежание появления пятен не используйте функцию распыления воды на шелковых или синтетических тканях.



## СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

Вы можете гладить без использования пара или разбрызгивателя воды при любом режиме работы. Чтобы гладить без использования пара, убедитесь, что регулятор подачи пара переведен в положение .

Для сухого глажения не нужно наливать воду в резервуар для воды, но, если она там уже имеется, это нисколько не помешает производить сухое глажение.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Вы можете выключить утюг в любом режиме работы, отключив его от электросети. А также можно выключить утюг, нажимая на кнопку переключения (2) до момента, пока дисплей не загорится красным цветом, на нем не появятся индикаторы  и . Утюг перейдет в режим ожидания и начнет остывать. Теперь можно отключить его от электросети.



В любом случае при последующем подключении утюга к электросети он будет в выключенном состоянии и на дисплее загорятся индикаторы  и .

**i** Дайте утюгу время полностью остыть, прежде чем убирать его.



*Обмотайте электрошнур вокруг прибора. Всегда держите утюг вертикально во избежание царапин и потертостей на подошве. Всегда опустошайте резервуар для воды.*



ТАБЛИЦА РЕЖИМОВ РАБОТЫ

Режим работы	Мощность нагрева подошвы	Параметры режима	Тип ткани	Рекомендации
1 ACRYL		<ul style="list-style-type: none"> <li>низкая температура нагрева подошвы;</li> <li>нет возможности включить функцию «Подача пара»;</li> <li>нет возможности включить функцию «Паровой удар»</li> </ul>	Акрил	<ul style="list-style-type: none"> <li>гладить с изнаночной стороны;</li> <li>гладить через увлажненную ткань;</li> <li>при глажке не задерживаться долго на одном месте</li> </ul>
2 NYLON			Нейлон	
3 SATIN		<ul style="list-style-type: none"> <li>средняя температура нагрева подошвы;</li> <li>нет возможности включить функцию «Подача пара»;</li> <li>нет возможности включить функцию «Паровой удар»</li> </ul>	Сатин, бязь	<ul style="list-style-type: none"> <li>гладить с лицевой стороны;</li> <li>гладить полностью высохшую ткань;</li> <li>можно использовать функцию распыления воды</li> </ul>
4 VISCO			Вискоза	<ul style="list-style-type: none"> <li>гладить с изнаночной стороны;</li> <li>гладить ткань влажной или использовать функцию распыления воды;</li> <li>при глажке не задерживаться долго на одном месте</li> </ul>
5 SILK		<ul style="list-style-type: none"> <li>средняя температура нагрева подошвы;</li> <li>нет возможности включить функцию «Подача пара»;</li> <li>есть возможность включить функцию «Паровой удар», но не рекомендуется из-за слабой мощности удара</li> </ul>	Шелк	<ul style="list-style-type: none"> <li>гладить только с изнаночной стороны;</li> <li>гладить ткань влажной или через увлажненную ткань;</li> <li>не использовать функцию разбрызгивания воды во избежание появления пятен;</li> <li>при глажке не задерживаться долго на одном месте</li> </ul>

Режим работы	Мощность нагрева подошвы	Параметры режима	Тип ткани	Рекомендации
6 POLYE		<ul style="list-style-type: none"> <li>● средняя температура нагрева подошвы;</li> <li>● нет возможности включить функцию «Подача пара»;</li> <li>● есть возможность включить функцию «Паровой удар», но не рекомендуется из-за слабой мощности удара</li> </ul>	Полиэстер	<ul style="list-style-type: none"> <li>● гладить с изнаночной стороны;</li> <li>● гладить через увлажненную ткань или использовать функцию распыления воды;</li> <li>● при глажке не задерживаться долго на одном месте</li> </ul>
7 MIX			Смешанные ткани	
8 WOOL		<ul style="list-style-type: none"> <li>● средняя температура нагрева подошвы;</li> <li>● есть возможность включить функцию «Подача пара»;</li> <li>● количество пара низкое;</li> <li>● есть возможности включить функцию «Паровой удар»;</li> <li>● паровой удар средний</li> </ul>	Шерсть, кашемир, фланель (шерстяные волокна)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● гладить только с изнаночной стороны;</li> <li>● при глажке всегда использовать функцию «Подача пара»;</li> <li>● вместо глажки можно осуществлять горизонтальное отпаривание с помощью функции «Паровой удар»;</li> <li>● при глажке не задерживаться долго на одном месте</li> </ul>
9 COTTO		<ul style="list-style-type: none"> <li>● высокая температура нагрева подошвы;</li> <li>● есть возможность включить функцию «Подача пара»;</li> <li>● количество пара высокое;</li> <li>● есть возможность включить функцию «Паровой удар»</li> <li>● паровой удар сильный</li> </ul>	Хлопок, фланель (хлопковые волокна)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● гладить с лицевой стороны;</li> <li>● при глажке использовать функцию «Подача пара»;</li> <li>● вместо глажки можно осуществлять горизонтальное/вертикальное отпаривание с помощью функции «Паровой удар»</li> </ul>
10 JEANS			Деним	

Режим работы	Мощность нагрева подошвы	Параметры режима	Тип ткани	Рекомендации
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● максимальная температура нагрева подошвы;</li> <li>● есть возможность включить функцию «Подача пара»;</li> <li>● количество пара максимальное;</li> <li>● есть возможность включить функцию «Паровой удар»;</li> <li>● паровой удар максимальной силы</li> </ul>	Лен	<ul style="list-style-type: none"> <li>● гладить с изнаночной стороны;</li> <li>● при глажке использовать функцию «Подача пара»;</li> <li>● вместо глажки можно осуществлять горизонтальное/вертикальное отпаривание с помощью функции «Паровой удар»</li> </ul>

**i** Начинайте процесс глажки с одежды, требующей низкой температуры. Это сокращает время ожидания (утюгу требуется меньше времени на нагрев, чем на остывание) и исключает риск пережечь ткань.

Всегда обращайтесь внимание на рекомендации по глажке, указанные на ярлыках конкретной вещи.

## СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ НАКИПИ

Специальный фильтр внутри резервуара для воды смягчает ее и предотвращает образование накипи на нагревательном элементе. Данный фильтр является несъемным и не требует замены.

**i** Используйте только водопроводную воду. Дистиллированная и деминерализованная вода делает систему защиты от накипи неэффективной, изменяя ее физико-химические характеристики.

## КОМПЛЕКСНАЯ ЗАЩИТА ЭЛЕМЕНТОВ M-PRO

Устройство автоматически отключается, если находится без движения около 8 минут в вертикальном положении или около 30 секунд в горизонтальном положении. При этом прибор издаст 6 звуковых сигналов, дисплей будет гореть красным цветом и на нем будут гореть индикатор  и мигать индикатор **PAUSE**. Как только Вы переместите утюг, он включится и снова начнет работать. Утюгу может потребоваться время, чтобы снова нагреться, при этом индикатор нагрева (2) будет мигать.



## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ГЛАЖЕНИЮ

- Используйте самые низкие температуры для тканей с необычной отделкой (блестками, вышивкой и пр.).
- Если Вы не знаете состав ткани, определите подходящую температуру путем тестирования на скрытом уголке одежды. Начните с низкой температуры и постепенно повышайте ее, пока она не достигнет идеальной.
- Никогда не гладьте участки со следами пота или другими пятнами.
- Чтобы избежать блеска шелковой, шерстяной или синтетической одежды, гладьте ее с изнаночной стороны.
- Чтобы избежать блеска бархатных вещей, гладьте их в одном направлении (вдоль волокон) и не нажимайте на утюг.
- Многие ткани легче гладить, если они не полностью высохли. Например, шелк всегда следует гладить влажным или через увлажненную ткань.

## УХОД И ОЧИСТКА

Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл.



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать прибор в воду или промывать его под струей воды!**

*Не используйте для очистки абразивные и спиртосодержащие моющие средства, металлические щетки и т. д.*




*Не мойте детали устройства в посудомоечной машине.*


Корпус прибора, юбку и подошву можно очистить влажной тканью или губкой. Любой налет, остатки крахмала или пятна, оставшиеся на керамической подошве, можно удалить влажной тканью или неабразивным жидким моющим средством.

Пластиковые детали можно очистить влажной тканью, а затем протереть сухой.

## ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ

Рекомендуется проводить самоочистку каждые 10-15 дней.

1. Поставьте утюг вертикально.
2. Наполните резервуар для воды до отметки MAX водой или раствором для удаления накипи.
3. Подключите прибор к электросети. Прибор издаст один звуковой сигнал, на дисплее мигнут и погаснут все индикаторы. После этого дисплей загорится красным цветом и на нем будут гореть индикаторы **STDBY** и . Утюг выключен, нагрев не происходит.
4. Нажимая на кнопку переключения между режимами (4), выберите  режим работы. Индикатор  и индикатор **LINEP** будут мигать. Когда подошва нагреется, прибор издаст один звуковой сигнал и все индикаторы на дисплее будут непрерывно гореть.
5. Отключите прибор от электросети.
6. Держите утюг горизонтально над раковиной или любой другой достаточно большой емкостью.
7. Переведите регулятор подачи пара (8) в положение **SELF CLEAN** и удерживайте его.

8. Из отверстий подачи пара на подошве будут поступать пар и горячая вода.
9. Спустя примерно 10 сек. переведите регулятор (8) в положение .
10. Если Вы использовали раствор для удаления накипи, то вылейте его и повторите пункты 1-9 с чистой водой. После этого протрите утюг сухой тканью.



**ЗАПРЕЩЕНО** добавлять в резервуар ароматические вещества и масла.



Компания Garlyn рекомендует использовать исключительно оригинальные средства для удаления накипи GARLYN. Эти средства разработаны с учетом особенностей нашей продукции и прошли тестирования для обеспечения безопасной и эффективной очистки.

Использование неоригинальных средств для удаления накипи может привести к повреждению оборудования, снижению его производительности и аннулированию гарантийных обязательств.

**Будьте осторожны!** В процессе самоочистки из отверстий для пара на подошве будут поступать кипяток и вырываться горячий пар!

## ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо тщательно очистить корпус, опустошить резервуар для воды и полностью его просушить.
- Хранение допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.
- Электрические устройства транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке устройства используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.
- Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.
- Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.
- При осуществлении транспортировки и хранения устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции или повреждению внешней упаковки.
- При хранении и транспортировке запрещено допускать попадание воды и иных жидкостей на упаковку устройства или внутрь упаковки.
- При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Способ решения
Подошва утюга не нагревается	Прибор не подключен к электросети	Подключите прибор к электросети
	Розетка неисправна	Подключите прибор к исправной розетке
Подошва утюга слабо нагревается	Выбран режим с низкой температурой нагрева	Выберите режим с более высокой температурой нагрева
При повороте регулятора подачи пара не происходит подача пара	Выбран режим работы, на котором недоступна функция «Подача пара»	Выберите режим работы, на котором доступна функция «Подача пара», на дисплее должен гореть индикатор
При нажатии на кнопку запуска парового удара из отверстий подачи пара выливается вода или очень слабый напор пара	Выбран режим работы, на котором недоступна функция «Паровой удар» или ее не рекомендуется использовать	Выберите режим работы, на котором в полном объеме доступна функция «Паровой удар», на дисплее должен гореть индикатор
Выходящий из отверстий пар пачкает одежду	После предыдущего использования не была удалена вода из резервуара	Всегда выливайте воду из резервуара по окончании работы
	Не проводится самоочистка раз в 10-15 дней	Проведите самоочистку (см. раздел «ЧИСТКА И УХОД») Не пренебрегайте самоочисткой раз в 10-15 дней



Неисправность	Возможная причина	Способ решения
Интенсивность подачи пара недостаточна	В резервуаре мало воды	Всегда наполняйте резервуар водой как минимум на $\frac{1}{4}$ при использовании пара
	Выбран режим работы со слабой подачей пара	Сила подачи пара растёт с I по III режим работы
	Регулятор подачи пара выставлен на минимальный уровень	Увеличьте уровень подачи пара, поворачивая регулятор подачи пара
Подошва утюга загрязнена и пачкает одежду	Прибор загрязнен, требуется самоочистка	Всегда выливайте воду из резервуара по окончании работы
		Проведите самоочистку (см. раздел «ЧИСТКА И УХОД»)
	Установлена слишком высокая температура подошвы	Не пренебрегайте самоочисткой раз в 10-15 дней
		Сверьтесь с ярлыками на изделии и «Таблицей режимов работы»
	Одежда загрязнена и содержит остатки чистящих средств	Очистите одежду, убедитесь, что на ней не осталось загрязнений или чистящих средств

Неисправность	Возможная причина	Способ решения
На подошве царапины и другие механические повреждения	Утюг был помещен на металлическую поверхность	Всегда ставьте утюг вертикально
	Подошва была повреждена фурнитурой на одежде (заклепки, молнии, пуговицы и т. д.)	В процессе глажения старайтесь не задевать молнии, заклепки и другие твердые предметы, которые могут повредить подошву

**I** Если неисправность не удалось устранить, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в Отдел заботы о клиентах GARLYN. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами в сервисном центре.

## ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN

### КАК СВЯЗАТЬСЯ

Чтобы получить ответы на все интересующие Вас вопросы, обратитесь в наш Отдел заботы о клиентах.

Наши специалисты с радостью помогут решить любые возникшие проблемы и ответят на самые неожиданные вопросы.

Мы также будем рады Вашим предложениям о том, как еще мы можем улучшить наши товары и сделать их максимально удобными и надежными.

С заботой о Вас!

**Телефон:** 8 (800) 350-05-03 (доб. 2)

**Почта:** [help@garlyn.ru](mailto:help@garlyn.ru)

**График работы:** ежедневно с 8:30 до 20:30.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип товара .....	утюг
Товарный знак.....	Garlyn
Модель .....	GT-220
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Мощность.....	2400 Вт
Защита от поражения электротоком .....	класс I
Постоянная подача пара.....	25 г/мин
Паровой удар.....	210 г/мин
Объем резервуара для воды.....	350 мл
Покрытие подошвы .....	керамическое CERAMIC G-PRO
Сухое глажение .....	есть
Регулировка подачи пара .....	есть
Вертикальное отпаривание.....	есть
Функция самоочистки.....	есть
Функция «Капля-стоп».....	есть
Функция распыления воды.....	есть
Защита от накипи .....	есть
Автоотключение .....	есть
Комплексная защита элементов M-Pro .....	есть
Длина электрошнура.....	3 м
Габаритные размеры.....	119 × 145 × 295 мм
Вес нетто.....	1,45 кг
Срок службы.....	3 года

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Утюг .....	1 шт.
Мерный стакан .....	1 шт.
Руководство пользователя .....	1 шт.
Краткая инструкция пользователя .....	1 шт.
Гарантийный талон.....	1 шт.

**I** *Производитель, постоянно улучшая и совершенствуя свою продукцию, оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в спецификацию и дизайн товара, не ухудшающие его качество, без предварительного уведомления об этих изменениях.*

## УТИЛИЗАЦИЯ



Внимание! После окончания срока службы в соответствии с экологическими требованиями не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

## ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Товар участвует в программе расширенной гарантии GARLYN. Ознакомиться с условиями можно на сайте [garlyn.ru](http://garlyn.ru)

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

**i** Для гарантийного обслуживания не требуется заполнение данного раздела продавцом. Для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить в авторизованный сервисный центр (уполномоченную организацию) документ, подтверждающий дату и факт покупки.

Компания GARLYN® выражает огромную благодарность за Ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы приобретенный Вами товар удовлетворял Вашим запросам, а качество соответствовало лучшим товарным экземплярам мира. Изготовитель GARLYN® устанавливает для потребителей гарантийный срок на товар в 1 (один) год при соблюдении правил и условий эксплуатации и хранения товара.

Обязательства изготовителя GARLYN® распространяются только на товары, которые предназначены

для бытового использования физическим лицом – потребителем, – и не распространяются на товары, которые используются в коммерческих или промышленных целях.

**Гарантийный срок на принадлежности, входящие в комплектность товара, приравнивается к сроку на основное изделие за исключением следующих:**

- на встроенные и внешние батареи/аккумуляторы гарантийный срок составляет 6 месяцев;
- на аксессуары, которые не являются неотъемлемой частью конструкции и не влияют на работу и функциональное назначение товара, гарантия не распространяется. К таким аксессуарам относятся: решетки/сетки из нержавеющей стали аэрогриля, разделитель чаши аэрогриля, решетки/съемные панели для гриля, прихватки, перчатки, рукавицы, термоперчатки, мерные стаканы, воронки, чаши, стаканы, кувшины, контейнеры, емкости, резервуары, крышки, заглушки, кожухи, кабели USB, кабели USB/DC, электрошнуры съемные, удлинители, шнуры для прикуривателя автомобиля, ножи, шнеки, терки, шинковки, бургер-пресс, насадки и основания блендера/кухонной машины/мясорубки, венчики и крюки миксера/кухонной машины, перфорированные диски для приготовления фарша, фиксирующие

кольца дисков для приготовления фарша, съемные втулки, толкатели, загрузочные лотки, щеточки, щетки, щеточки-ершики, скребки, салфетки/инструменты/приспособления для очистки, ножи, присоски, крючки, ремешки, хомуты, источники питания/батарейки, защитные накладки выпрямителя, крепеж для монтажа/сборки, болты регулировки, отвертки, съемные шланги/трубки, съемные поддоны для капель/жира, термощуп, насадки зубных щеток/иригаторов, зарядный стакан зубной щетки, дорожный футляр, чехлы, мешки, комбинированные фильтры, НЕРА-фильтры, водяные фильтры, фильтры предварительной очистки, воздушные фильтры, угольные фильтры, каталитические фильтры, фильтры грубой очистки, фильтрующие губки, фильтры забора грязной воды, фильтры бака для чистой воды, фильтры продуктов, фильтры для соков, сито-фильтры, бессеточные фильтры, фильтры от накипи, заварочные фильтры, маркеры/стиратели, съемные корпуса фильтров, материалы для пропитки, губки, подушечки, стерилизующие картриджи, рожки, насадки для рожков, темперы, темперы с мерной ложкой, мерные ложки, решетки контейнеров для сбора капели, трубки забора молока/соединительные гибкие трубочки, кольцо-дозатор из нержа-

вующей стали, платформа из нержавеющей стали, заглушки, уплотнители, уплотнительные кольца, съемные детали вспенивателя, клапаны, спиралевидная игла, флаконы/бутылочки для воды, съемные кольца, держатели салфеток, салфетки для мытья, страховочные тросы, чаши с антипригарным/керамическим покрытием, контейнеры для приготовления на пару, лопатки, ложки, черпаки, силиконовые крышки, комплекты напольной установки/колесиков, щетки, насадки, переходники, удлинители, ролики, турбощетki, мешки-пылесборники, уровни, поддоны, сетки, платформа весов, рулоны, зип-пакеты, пакеты, диффузоры, концентраторы, насадка с технологией NutriAmino, насадки для создания локонов, щетки фенов, капсулы Nano Collagen, съемные лопасти для замешивания, формы для выпекания/выпечки/для льда, держатель для яиц, полки холодильной камеры, паровые шланги, сопла, нож для срезания фольги, противни, вертели, полки из дерева и другое;

- на упаковку и документацию, прилагаемую к товару;
- гарантия на запасные части, комплектующие и материалы, замененные в процессе гарантийного ремонта, прекращается в дату окон-



чания гарантии на основной товар. Если срок оставшейся гарантии на основной товар составляет менее 6 месяцев, то на замененные комплектующие и материалы устанавливается гарантия сроком 6 месяцев.

**Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:**

1. Если товар, предназначенный для личных (бытовых, семейных) нужд, использовался для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению.
2. Если на товаре присутствуют следы нарушения условий эксплуатации, указанных в разделе МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, правил установки и использования, указанных в разделах ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ и ИСПОЛЬЗОВАНИЕ, правил хранения, указанных в разделе ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА, очистки товара, указанных в разделе УХОД И ОЧИСТКА данного руководства пользователя, краткой инструкции пользователя или другой документации, передаваемой потребителю в комплекте с товаром.
3. Если товар имеет следы некачественного ремонта (использование неоригинальных запасных частей, вскрытие и ремонт товара лицами, не уполномоченными изготовителем).
4. Если дефект или повреждение вызвано изменением конструкции или схемы товара, подключением внешних устройств, не предусмотренных изготовителем.
5. Если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.
6. Если обнаружены недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие механического повреждения, воздействия влаги, высоких или низких температур, коррозии, окисления, попадания внутрь посторонних предметов, веществ, других жидкостей, насекомых или животных.
7. Если дефект возник вследствие естественного износа при эксплуатации товара. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации товара, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного товара.
8. Если повреждения (недостатки) вызваны несоответствием стандартам или техническим регламентам питающих кабельных сетей и других подобных внешних факторов, подключением к товару других несоответствующих или неис-

правных внешних устройств.

9. Если повреждения вызваны использованием нестандартных (неоригинальных и/или некачественных (поврежденных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания и пр.
10. Если данные, указанные на маркировочных этикетках товара, исправлены, стерты, а также в случае отсутствия маркировочных этикеток на товаре.

Срок службы товара для потребителей зависит от категории товара и составляет от 3 до 10 лет. Данный срок службы актуален при соблюдении условий эксплуатации, указанных в разделе МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, правил установки и использования, указанных в разделах ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ и ИСПОЛЬЗОВАНИЕ, правил хранения, перечисленных в разделе ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА, очистки товара, указанной в разделе УХОД И ОЧИСТКА данного руководства пользователя, краткой инструкции пользователя или другой документации, передаваемой потребителю в комплекте с товаром. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности товаров GARLYN®, фактический срок эксплуатации может значительно превышать срок, установлен-

ный Изготовителем.

Точную информацию о сроке службы товара Вы можете посмотреть в разделе ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ данного руководства пользователя или на сайте [garlyn.ru](http://garlyn.ru).

В новых устройствах соответствующих групп товаров (утюги, парогенераторы, пароочистители, отпариватели, паровые швабры, пылесосы с функцией влажной уборки, ирригаторы, климатические комплексы, увлажнители, мойки воздуха, кофеварки, кофемашины, стиральные машины, роботы-мойщики окон и другие) допускается наличие следов влаги и иных признаков инспекции.

Количество допустимых битых пикселей на телевизорах, наличие которых не является дефектом:

- диагональ 43": допустимо до 7 битых пикселей;
- диагональ 55": допустимо до 12 битых пикселей;
- диагональ 65": допустимо до 15 битых пикселей.

Если количество битых пикселей на телевизоре превышает указанное выше количество, это является дефектом, и изготовитель несет гарантийные обязательства.

Гарантийный срок и срок службы исчисляется с даты передачи товара потребителю. При невозможности установить точную дату передачи товара потребителю гарантийный срок исчисляется с даты производства + 2 месяца.

Мы настоятельно рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные центры, если у Вас возникнут какие-либо проблемы, связанные с эксплуатацией и/или работоспособностью приобретенного товара GARLYN®.



*Узнать адреса и телефоны авторизованных сервисных центров (уполномоченных организаций), а также задать вопрос по качеству товара GARLYN® Вы можете по телефону Отдела заботы о клиентах 8 (800) 350-05-03 (доб. 2).*

## **АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР В ВАШЕМ РЕГИОНЕ**

Перед обращением в сервисный центр рекомендуем Вам обратиться на горячую линию Отдела заботы по телефону 8 (800) 350-05-03 (доб. 2).

Специалисты Отдела заботы предоставят рекомендации по устранению проблемы и, при необходимости, оформят заявку на посещение сервисного центра.

Полную информацию о сервисных центрах компании GARLYN® в Вашем регионе можно найти на официальном сайте компании [garlyn.ru](http://garlyn.ru) в разделе «Гарантия».

**Гарантийный срок:** 12 месяцев с даты продажи изделия  
Дату изготовления Вы можете найти на корпусе устройства  
Спроектировано и разработано компанией Garlyn  
Сделано в Китае







У техники есть

